

加拿大国际贸易促进会组团参加第 16 届华创会 万侨创新，硕果累累 CITPS heads a delegation to 2016 COCPDC An Unprecedented Successful and Fruitful Event



国侨办裘援平主任致开幕辞

应国侨办经科司介绍，加拿大国际贸易促进会组团参加了第 16 届华侨华人创业发展洽谈会。

此次活动受到了加拿大三级政府和中国驻温哥华总领馆的重视和支持，上议院胡子修参议员及卑诗省经贸和多元文化厅厅长屈洁冰分别给我会和此次大会发来了贺信，开幕式上宣布了该贺信。



国侨办裘援平主任在开幕式上和我们一起

Through introduction of Department of Economy and Science & Technology of Overseas Chinese Affairs Office of the State Council, a delegation organized by Canada International Trade Promotion Society (CITPS) attended Conference on Overseas Chinese Pioneering and Developing in China (COCPDC) 2016.

This activity was valued and supported by three levels of Canada government and Consulate-General of the People's Republic of China in Vancouver. Senator Victor Oh and Teresa Wat, Minister of International Trade and Minister Responsible for Asia Pacific Strategy and Multiculturalism sent their congratulation messages to CITPS and COCPDC, which were announced in the opening ceremony.



国侨办王晓萍副主任在武汉论坛致辞

第 16 届华创会于 6 月 23 至 24 日在武汉举行。它以“万侨创新 共享机遇”为主题吸引了来自 60 多个国家和地区的 1,000 多位海外嘉宾和国内 2,000 多位代表参会。



国侨办王晓萍副主任在开幕式上接见我会代表

本届华创会在中央海外高层次人才引进工作小组指导下，由国务院侨办、湖北省人民政府暨武汉市政府联合主办。国务院侨办主任裘援平、副主任王小萍、经济科技司司长左志强、副司长于建明、夏付东；湖北省委书记李鸿忠、省长王国生、武汉市委书记阮成发、市长万勇参加了开幕式。

大会期间举办了“武汉论坛”，举行了“华创杯”创业大赛颁奖仪式、“侨梦苑”揭牌仪式，重点项目签约及专场论坛和项目推介等对接洽谈活动。据悉，本届华创会共收集整理海内外项目 1,195 个，其中海外代表提交项目 672 个。投资总额超过 164 亿元人民币，引进外资达 30 亿元；其中总投资过千万元的项目 39 个，过亿的项目 18 个。华创会正在成为汇聚海内外人才、资金、技术、项目的大平台。（详见有关报道）



我会和武汉参会青年交流建立青年委员会平台

Conference on Overseas Chinese Pioneering and Developing in China (COCPCD) 2016, was held on June 23 and 24 in Wuhan, capital city of central China's Hubei Province. Themed with "innovate together, share opportunities together", this conference attracted more than 1,000 guests from 60 countries and regions as well as more than 2,000 domestic representatives.

2016 COCPDC was held under the guidance of Central Global Experts Recruitment Working Group and co-sponsored by Overseas Chinese Affairs Office of the State Council, Hubei Provincial People's Government and Wuhan Municipal People's Government. Qiu Yuanping, head of Overseas Chinese Affairs Office of the State Council, Wang Xiaoping, deputy head of Overseas Chinese Affairs Office of the State Council, Zuo Zhiqiang, Director-General of Economic and Technological Department, Yu Jianming and Xia Fudong, Deputy Director-General of Economic and Technological Department, Li Hongzhong, Secretary of the CPC Hubei Provincial Committee, Wang Guosheng, Governor of Hubei Province, Ruan Chengfa, Secretary of municipal party Committee of Wuhan, Wan Yong, Mayor of Wuhan Municipality attended the opening ceremony.



加拿大国际贸易促进会向湖北侨办胡斌处长赠送题为“万侨创新，共享机遇”牌匾



会长郑小玲接受湖北卫视专访



会长郑小玲在欢迎酒会和开幕式上

我会经过深入调研，带来了6个高科技项目，包括了海洋资源开发，低碳交易平台，智慧旅游，中药海外认证等（详见我们的项目单）。

开幕式上我会全体团员都受到了国侨办王晓萍副主任的接见。



我会和多伦多湖北商会主办了加拿大项目推介会

After months of investigation, CITPS brought along 6 projects to COCPDC, including marine resource exploitation, low-carbon platform, intelligent tourism, traditional Chinese medicine authentication, etc. (please see our project list for details).

All members of our delegation were received by Wang Xiaoping, deputy head of Overseas Chinese Affairs Office of the State Council during the opening ceremony.

6月24日，我会和多伦多“湖北商会”共同举办了“加拿大项目发布会”。

会上发表的项目都受到了不同程度的关注。会后已同多家企业就感兴趣的项目作了进一步的对接交流，有的企业当场明确表示了合作意向。会后第二天我们收到了多个项目的询价单。

我团不少成员都感到此次活动收获颇丰，硕果累累。

特别是湖北卫视还专门采访了团长郑小玲会长和几位项目推介者。大家深受鼓舞，决心乘胜前进。会后已有项目在继续交流中。

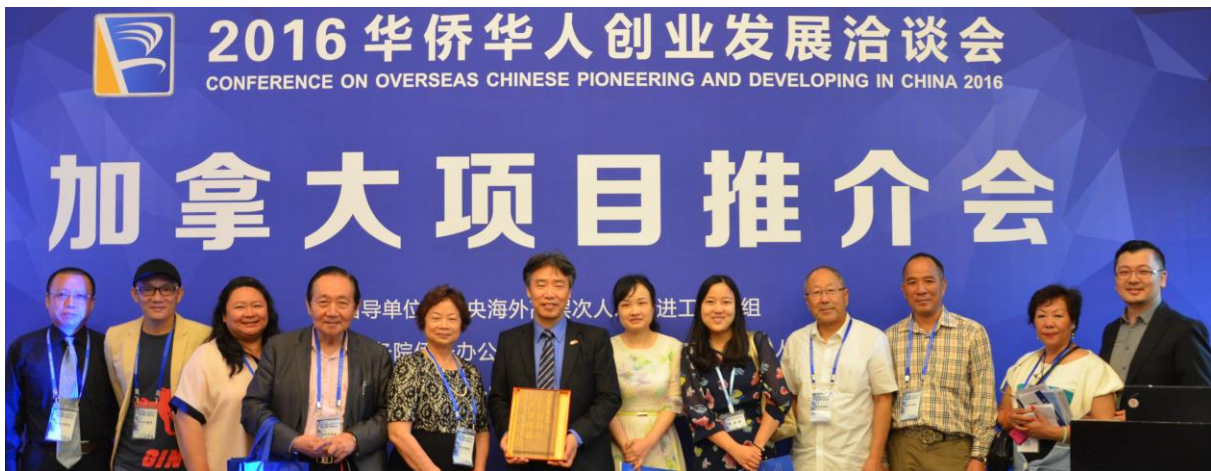


湖北侨办徐跃千处长和我们在一起

On June 24th, CITPS held “The specific session for Canada” together with Hubei Business Association from Toronto. All projects released on the session received varying degrees of interests. After the session, there are quite some number of companies showed their interest in and some even handed over their enquiries the next day. Many members of the delegation

were deeply encouraged.

In particular, Hubei Satellite TV (HBTV) interviewed the head of delegation Jeannie Cheng and several project publishers. Inspired by the spirit of the conference, our society will play more active role in the promotion of the Sino-Canada trade , in particular to continue to follow up these projects seriously.



加拿大国际贸易促进会向多伦多湖北商会赠送牌匾

国侨办主任裘援平在开幕式上寄语：“华创会”已从最初单纯的引智活动成长为引智、引技、引资并举的综合性平台，成长为具有国际影响力的创新型人才和海外高科技成果引进机制，产生了显著的人才和财富聚集效应，发挥了可借鉴的示范引领作用，数千万海外侨胞中蕴藏着丰富的创新资源 是推动中国科技强国的宝贵财富！



郑会长与万寿菊集团总裁王颐林洽谈项目后留影及李总裁接受媒体采访

Qiu Yuanping, head of Overseas Chinese Affairs Office of the State Council, delivered a speech in the opening ceremony, saying that the Conference on COCPDC has been held for successive 16 years, it was originally a talent introduction event and has become a comprehensive platform for promoting the cooperation of global talents, technologies and investments. Its introduction mechanism for innovative talents with international influence and overseas hi-tech achievements have made significant effect of talent and wealth accumulation and played a reference guiding and exemplary role. There are rich innovation resources in the tens of millions of overseas Chinese, which is the valuable wealth to promote China a science and technology superpower.

2016 华 侨 华 人 创 业 发 展 洽 谈 会
2016 Conference on Overseas Chinese Pioneering & Developing
加 拿 大 国 际 贸 易 促 进 会 代 表 团 名 单
Name list of Canada International Trade Promotion Society Delegation

姓名 Name	职位 Title	协会 Society	公司 Company	项目 Project
郑小玲·珍妮 Jeannie Siu Ling Cheng	会长 President	加拿大国际贸易促进会 Canada International Trade Promotion Society	加拿大 CPM 贸易有限公司 Canada CPM Trading Co., Ltd.	中药在加拿大的认证, 促进中药走向世界 Approval of Chinese Medicine in Canada, Promoting Chinese Medicine into the World
方武 Angela FANG	副会长 Vice President	加拿大国际贸易促进会 Canada International Trade Promotion Society	Integrity Impact Management Group	海洋单细胞海藻 Canada Marine Phytoplankton 羟基处理系统空气净化器 Hydroxyl Process System Air Cleaner
李浩缘 David Hylee	荣誉副会长 Honorary Vice President 理事长	加拿大国际贸易促进会 Canada International Trade Promotion Society 深圳海交会	深圳市光之明投资有限公 司 Shenzhen I-Ds Investment Limited	低碳技术产品交易平台 Low Carbon Technology Transaction Platform
周淑芬 Loretta Chow	荣誉理事 Honorary Council Member	加拿大国际贸易促进会 Canada International Trade Promotion Society	加拿大丰联集团 Canada Tiffani Group	加拿大 Alberni 市项目介绍 Port Alberni Economic Development : Land of Opportunity
方一苍 Tony Fang	荣誉理事 Honorary Council Member	加拿大国际贸易促进会 Canada International Trade Promotion Society	北京城荣防水有限公司 (经营加拿大赛柏斯产 品) Beijing Chengrong Waterproof Material Ltd. (Canada Xypex product)	加拿大赛柏斯防水材料 Canada Xypex Waterproof Material
王金生 Wang Jinsheng	项目经理 Project Manager	加拿大国际贸易促进会 Canada International Trade Promotion Society	加拿大 CPM 贸易有限公司 Canada CPM Trading Co., Ltd.	云翼智慧城市、智慧旅游应用方案 (代林志山总裁发布) Application of Yunyi Intelligent Town and Intelligent Tourism
许志强 Xu Zhiqiang	项目经理 Project Manager	加拿大国际贸易促进会 Canada International Trade Promotion Society	加拿大 CPM 贸易有限公司 Canada CPM Trading Co., Ltd.	协会项目协调工作 Society Project Coordination